

申请者的承诺与成果使用授权

本人自愿申报广东省高职教育教学改革研究与实践项目，认可所填写的《广东省高职教育教学改革研究与实践项目申报书》（以下简称《申报书》）为有约束力的协议，并承诺对所填写的《申报书》所涉及各项内容的真实性负责，保证没有知识产权争议。课题申请如获准立项，在研究工作中，接受广东省教育厅或其授权（委托）单位、以及本人所在单位的管理，并对以下约定信守承诺：

1. 遵守相关法律法规。遵守我国著作权法和专利法等相关法律法规；遵守我国政府签署加入的相关国际知识产权规定。

2. 遵循学术研究的基本规范，恪守学术道德，维护学术尊严。研究过程真实，不得以任何方式抄袭、剽窃或侵吞他人学术成果，杜绝伪造、伪造、篡改文献和数据等学术不端行为；成果真实，不重复发表研究成果；维护社会公共利益，维护广东省高职教育教学改革研究与实践项目的声誉和公信力，不以项目名义牟取不当利益。

3. 遵守广东省高职教育教学改革研究与实践项目有关管理规定以及广东省财务规章制度。

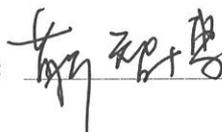
4. 凡因项目内容、成果或研究过程引起的法律、学术、产权或经费使用问题引起的纠纷，责任由相应的项目研究人员承担。

5. 项目立项未获得资助或获得批准的资助经费低于申请的资助经费时，同意承担项目并按申报预期完成研究任务。

6. 不属于以下情况之一：（1）申报项目为与教改无关的教育教学理论研究项目；（2）申报的项目已获同一级别省级教育科学基金项目立项；（3）本人主持的省高职教改项目尚未结题。

7. 同意广东省教育厅或其授权（委托）单位有权基于公益需要公布、使用、宣传《项目申请·评审书》内容及相关成果。

项目主持人（签章）：



2022年9月19日

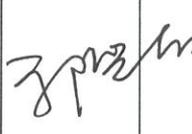
一、简表

项目 简 况	项目名称	支架理论视域下高职商务英语专业口译教学研究与实践					
	项目主持人身份 ²	<input type="checkbox"/> 校级领导 <input type="checkbox"/> 中层干部 <input checked="" type="checkbox"/> 青年教师 <input type="checkbox"/> 一线教学管理人员 <input type="checkbox"/> 普通教师 <input type="checkbox"/> 高职扩招招生工作人员 <input type="checkbox"/> 校外兼职教师 <input type="checkbox"/> 其他人员					
	起止年月 ³	2022年1月1日—2024年1月1日					
项目 主 持 人	姓名	靳智博	性别	女	出生年月	██████████	
	专业技术职务/行政职务	讲师		最终学位/授予国家	硕士研究生		
	所在单位	单位名称	深圳信息职业技术学院		邮政编码	██████████	
					电话	██████████	
		通讯地址	深圳市龙岗区龙翔大道 2188 号				
	主要教学工作简历	时间	课程名称	授课对象	学时	所在单位	
2012.3-2014.3		大学英语 I、II	全校非英语专业学生	840	深圳信息职业技术学院大学英语教研室		

² 项目主持人如为青年教师或一线教学管理人员或普通教师，应附相关证明材料。项目组成员也应符合相关要求。如没有提供，审核不通过。

³ 项目研究与实践期为 2-3 年，开始时间为 2022 年 1 月 1 日。

		2014.4-至今	综合英语 I、II；口译实践 I、II；商务英语视听说	应用外语学院商务英语专业学生	2640	深圳信息职业技术学院应用外语学院商务英语教研室		
与项目有关的研究与实践基础	立项时间	项目名称				立项单位		
	2020.7	2020 年校级高水平立体化教材建设项目				深圳信息职业技术学院		
	2018.9	深圳市 2018 年度重点课题《一带一路背景下高职院校外语人才跨文化交际能力模式培养研究与实践》（项目编号：zdfz18027）				深圳市教育科学规划领导小组		
	2018.10	校级在线精品在线开放课程项目“新理念英语”				深圳信息职业技术学院		
	2018.7	基于混合式学习模式的英语教学互动实证研究（项目编号：2018CE10）				广东省教指委		
	2014.8	“以发展翻译能力为中心的高职翻译课程模式研究”（项目编号：ybzz4074）				深圳市教育科学规划领导小组		
项目组成	总人数	职称			学位			参加单位数
		高级	中级	初级	博士后	博士	硕士	
	6	3	1	2	0	0	6	1

员	主要成员 ⁴ (不含主持人)	姓名	性别	出生年月	职称	工作单位	分工	签名
		胡信华	女	1977.9	副教授	深圳信息职业技术学院	课堂活动教学设计	
		郭晓丽	女	1977.3	副教授	深圳信息职业技术学院	商务口译混合式教学建设	
		章进培	男	1976.1	副教授	深圳信息职业技术学院	网络课程框架体系修改与完善	
		李萍	女	1993.10	助教	深圳信息职业技术学院	教材编写与修订	
		樊迪	女	1991.10	助教	深圳信息职业技术学院	教材编写与修订	

⁴ 项目组成员，来自于本校的成员，不得超过 8 人（含主持人）。

二、立项依据

含项目意义、研究综述和现状分析等，限 3000 字以内⁵

2.1 研究意义及现状

商务英语专业在国内高校起步较晚却发展迅速，而口译作为商务英语专业的支撑课在高职院校的课程体系中长期处于较为尴尬的境地。首先，口译教材多基于本科翻译专业编写，多数教材形式呆板枯燥，使得学生对口译课程存在天然畏惧感，学习积极性较低，课堂教学效果不甚理想；其次，很多高职院校往往偏重理论教学和讲解，口译教学模式陈旧、单一，与实践脱节，偏离学生和社会需求；此外，广东地区商务英语专业的就业岗位主要服务于粤港澳大湾区的外贸、物流、货代公司等各类涉外企业以及中小型外贸公司，要求学生需具备一定的中英文口译能力进行商务沟通。虽然近年来人工智能在翻译领域发展迅猛，很多纸质文本的翻译工作可部分由机器或人工智能替代，但对于高职毕业生就业输出量最多的中小企业来说，仍需要具备沟通交流、商务接待、产品推介、业务洽谈等中英文交际能力和口译能力的综合型商贸人才。我校应用外语学院 2020 级商务英语专业人才培养方案的调查结果显示，被访学生认为最有用的英语课程科目之一就是口译。由此可见，口译课程对于训练和提升学生的英语语言应用能力，增强其在未来职场中的核心竞争力具有重要意义。

口译能力是语言运用的综合能力，包括听力理解、口语表达、思维速度、记忆能力、知识储备等多方面的能力和素养，还包含特定的口译技巧，因此口译课程对于高职英语专业的学生来说具有不小的挑战。而传统口译课程的教材涵盖内容较广，语料内容难度颇大、应用性不强，教学形式呆板枯燥，较难适应和满足高职院校商务英语专业学生的学习特点和粤港澳大湾区中小企业对商务英语人才的需求。《国家职业教育改革实施方案》（简称职教 20 条）中也提出：“遴选认定一大批职业教育在线精品课程”，建设一大批校企“双元”合作开发的国家规划教材，倡导新型活页式、工作手册式教材并配套信息化资源。”开发并建设适应深圳先行示范区的经济发展方式、产业发展水平和不同层次岗位对技能人才的要求的课程，推动高职信息化教学改革，对满足学生学习需要、教师专业化发展以及学校整体发展均具有深远意义。

鉴于口译课程在高职商务英语专业学生学习发展和职业发展中的重要性和挑战性，探索和设计适应高职学生英语水平及口译训练要求的教学模式是当前高职院校商务英语专业面临的难题和亟待解决的任务。本研究以支架教学理论为指导，从学生“最近发展区”出发，将真实商务口译场景下的工作任务分解成若干工作模块，将每个工作模块按照支架式教学模式的五个环节设计工作手册式教材，同时配合“学堂在线”网络平台“翻转”传统口译课堂，逐步训练学生在商务领域中的口译实战技能，增强学生自我效能感，提升高职院校商务英语专业口译课程教学效果，逐渐培养学生人际交流、商务沟通等职业素养，全面提升人才培养质量。

⁵ 表格不够，可自行拓展加页；但不得附其他无关材料。下同。

2、 国内外研究综述

(1) 高职英语口语研究

以“高职商务英语口译”为关键词在中国期刊全文数据库（CNKI）检索发现 2007 至 2019 年间相关学术论文仅有 82 篇，与本科院校英语口语课程或口译理论研究相比，对高职英语口语课程的相关研究明显不足。国内学者们从不同视角探讨口译教学模式、从教学实践中揣摩教学方法。其中，刘雅梅（2018）、蒋丹（2017）、饶文韵，王智杰（2017）、靳智博（2015）、林校（2014）等将项目教学法引入高职商务英语口译教学，通过实践探讨项目教学法或活动型教学法在高职口译课堂中实施的可行性和有效性。王晓华（2017）将项目化教学模式与基于翻转课堂的高职口译课程结合，探索基于工作过程导向和工作过程的项目化口译教学模式；刘雅梅（2019）从“教学做合一”的实践角度对高职商务英语口译教学模式进行研究分析，为高职口译课程教学模式改革提供和理论与实践指导；徐薇（2015）重点分析当前口译教学现状，提出交互式口译课堂模式的构建。

随着信息化教学不断深入推进，谢婷婷（2019）、马燕红（2018）、徐光霞（2018）、李志萍（2017）等学者进一步探索高职商务英语口译课程的混合式教学改革，其中谢婷婷以江西省职业院校教学能力比赛获奖项目《宴会饮食口译》为例，详细阐述了混合式口译教学的设计思路、实施过程和评价效果等，为口译“翻转课堂”的教学实践提供了有益指导。

此外，国内学者也从其他不同视角探索高职口译课程的建设，如陈卓（2018）探讨了教学支架在商务英语口译互动课堂中的作用，对商务口译互动教学中教师支架、同伴支架以及计算机支架三种支架形态进行分析；赵蕊华、靳智博（2017）从生态语言学视角对高职商务英语口译教学模式进行研究；赵蕊华（2016）从文本类型与翻译技巧探索高职英语翻译教学等。

(2) 支架式教学理论概述

支架式教学理论最早源于 Vygotsky (1978) 在 20 世纪 60 年代提出的“最近发展区”（ZPD）理论。“最近发展区”是指学习者实际的能力水平与学习者在老师的指导和帮助下所能达到的能力水平之间的区域，而在最近发展区内专家所提供的协助即为“支架”。李淑静在“Scaffolding in Adult ESL Classroom”一文中对二语课堂中的“教师支架”（Scaffolding by teachers）、“同伴支架”（Scaffolding by peers）做了详细的实证研究和论述；迪克逊等人（Dickson, Chard & Simmons, 1993）提出，“支架式教学是一个有序的系统，其中包括为推进教学进程提供的提示性内容、材料、任务及教师的辅导等”。普里斯里等人（Pressly, Hogan, Wharton-McDonald, Mistretta, Ettenberger, 1996）将支架式教学解释为“根据学生的需要为其提供帮助，并在他们能力增长后去掉帮助。”温尼皮斯（Winnips, 2001）则认为“支架式教学不仅是一种媒介，更应该侧重于对学生的过程产生影响，从而达到让学生进行自主学习的最终目标。”

麦肯齐（McKenzie, 1999）认为，支架式教学有八个特性：（1）学习指导清晰。作为教学组织者的老师，必须了解学生的最近发展区，预计学生可能会遇到的困难，进而搭建支架帮助其完成学习任务；（2）明确目标。教师应根据学习者的最近发展区，预测学习者的潜在发展

水平，设定教学目标；（3）为学生提供支架，让学生在任务中学习。与传统教学相比，支架式教学更灵活自由。师生可以选择更有效实际的课堂活动帮助教学目标的达成；（4）有评价是否达到教学预期的方法；（5）为学生提供有价值的学习资源；（6）减少不确定因素、意外以及失望，避免不必要的问题；（7）保障教学有效性；（8）提高学习兴趣和动力。由此，支架式教学模式可以分为五个环节：一、搭建支架；二、进入情景；三、独立探索；四、协作学习；五、效果评价。

三、项目方案

1. 目标和拟解决的问题（限 500 字）

本研究在职教 20 条政策背景下，以深圳某高职院校商务英语专业口译教学为研究基础，以期实现以下目标：

（1）探索支架理论在高职口译教学的实践应用

支架式教学应用于高职口译教学不仅符合学生的认知水平和实际情况，也符合高职口译教学特点和要求。教师根据最近发展区搭建支架，创设情景，帮助学生构建所学知识的意义。学生通过不断探索实践，构建相关知识体系，提高英语实践能力。

（2）开发建设“工作手册式”高职口译教材

职教 20 条明确提出了“新型活页式、工作手册式教材和配套信息化资源建设”的改革方向。目前国内高职口译课程尚未有效开展该类型的教材改革。本课题围绕支架式教学的八个特征，将职场商务口译工作任务分解成若干工作模块，每个工作模块按照支架式教学模式的五个环节设计工作手册，教学内容实用、有趣，教学方式灵活，有望改善目前高职口译课程教学效果欠佳的局面。

（3）翻转传统“口译”课堂，探索高职口译混合式教学新模式

在学堂云上线的“实用商务口译”网络课程，深入浅出地介绍口译基础常识、常用口译技巧等。教师课前利用混合式教学“翻转”传统口译课堂，课上给予学生足够的语言“支架”完成教学目标，训练学生商务口译实战技能，提升自我效能。

2. 研究与实践内容（限 1000 字）

本课题研究对象为深圳某高职院校商务英语专业为时 2 学期、总计 28 周、56 学时的商务口译课程教学。基于支架理论，从学生“最近发展区”出发，结合对本校学生 and 行业岗位需求调查，将符合高职学生最近发展区的真实商务口译场景下的工作任务分解为六大工作模块，并依据“支架式”教学的五个环节，将每个工作模块分解成若干子活动，并配套“学堂云”网络课程，逐步逐层次地为学生搭建“教师支架”、“同伴支架”以及“计算机支架”，从而构建适应高职商务英语专业的口译课程教学模式，增强学生在商务领域的口译实战技能，提升自我效能，增强职场核心竞争力。

据对我校 2018、2019 级商务英语专业对口译课程的问卷调查，结合对近年来毕业生就职的外贸公司、物流公司等中小企业的访谈，我们得出了职场中应用性最广、实用性最强的陪同口译工作任务，即商务接待、礼仪性致辞、宴会宴请、公司介绍、产品推介、商务观光旅行六大模块。根据支架式教学的五个环节（搭建支架、进入情景、独立探索、协作学习、效果评价）将六大工作模块分解成若干子任务，各子任务环环相扣、层层递进（图 1），可有效帮助学生完成各个模块的口译工作，训练在商务领域中的口译实战技能，树立学生口译实战信心，增强自我效能。

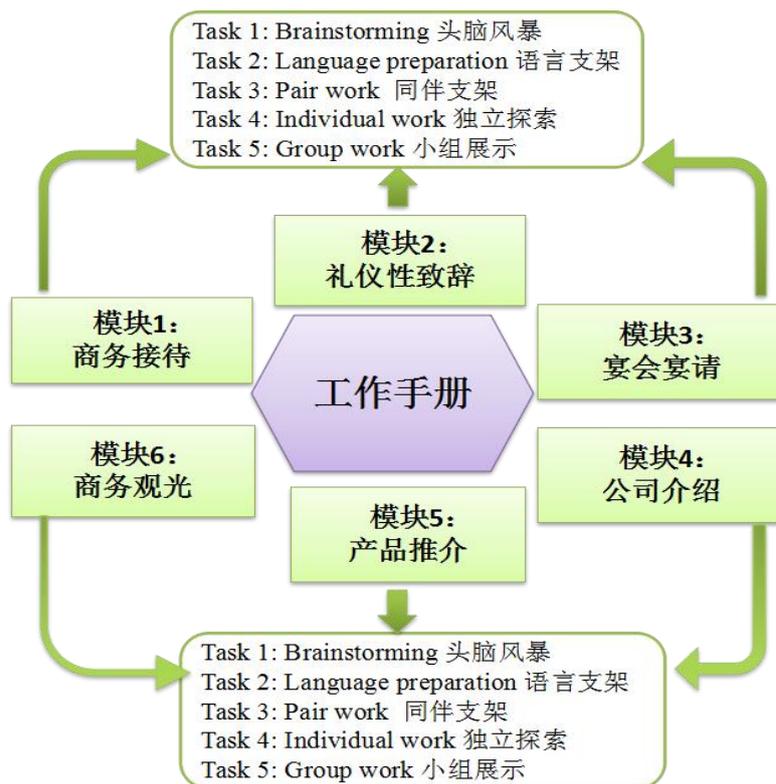


图 1 《商务口译工作手册》各任务模块

在本校学堂云上线的“实用商务口译”网络课程，可在课前为学生提供“计算机”支架，一方面可将枯燥难懂的口译技巧和理论知识通过视频、音频等方式生动地呈现给学生，为其搭建理论体系框架，另一方面也提高了口译课堂的教学效率，实现了口译课堂的有效“翻转”。

网络在线课程与“工作手册”互为补充、有效衔接，共同为学生搭建了“教师支架”和“计算机支架”（图2）

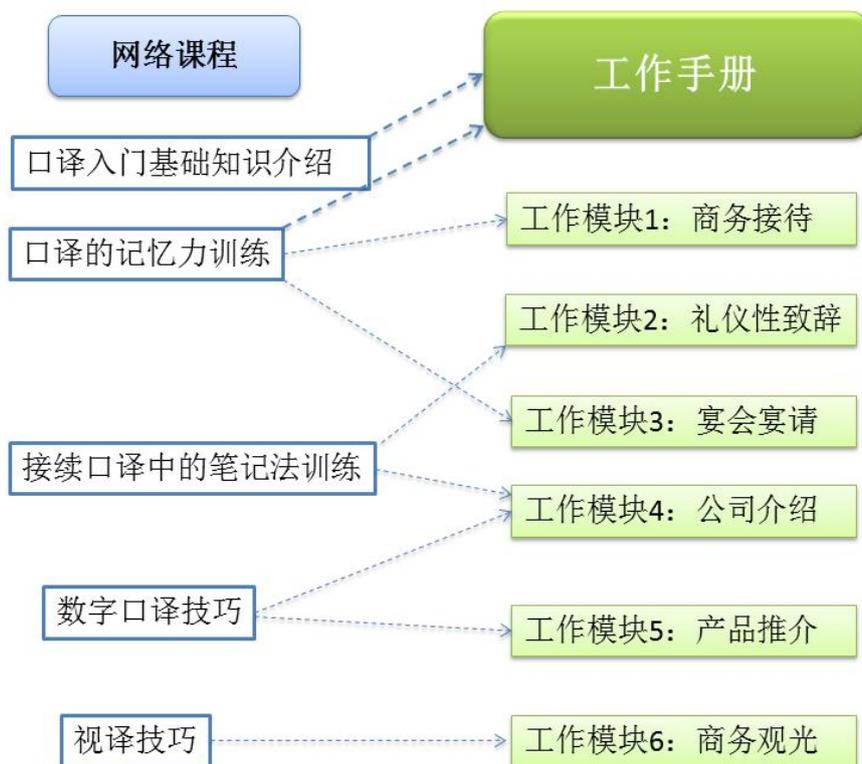


图2 商务口译“线上”、“线下”课程资源衔接体系

课前通过网络课程搭建的“计算机支架”讲解口译基础知识和常用口译技巧；课中，通过教师设计的任务型活动搭建“教师支架”，为学生创设情境、逐层细化分解活动任务，提供语言支撑，同时培养学生与同伴和小组的协作能力和沟通训练能力，搭建“同伴支架”；课下及时反馈小组活动效果，比照教学目标积极进行课程反思和总结，及时调整教学设计和活动设计，建立以“支架式”教学为中心的高职口译教学新模式（图3）。

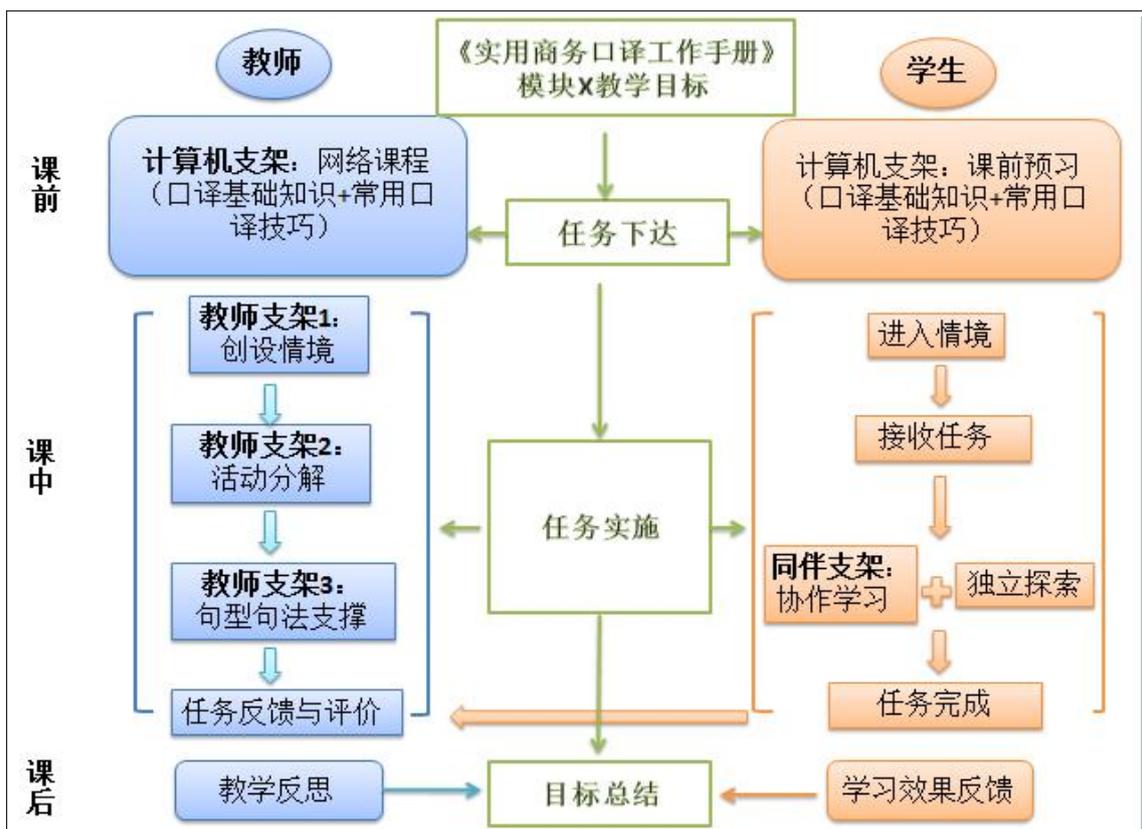


图3 支架理论视域下的高职口译教学模式

3. 研究方法（限 500 字）

本课题主要应用以下两种研究方法：

(1) 调查法：研究初期，对在校生、毕业生、教师及企业人士等开展多方向卷调查和访谈，了解商务英语专业毕业生在职场中应用性最广、实用性最强的口译工作任务；研究后期，采用问卷调查法和访谈法检验研究成果在实际应用中的有效性，了解学生职场商务口译技能是否有所提升，学习需求是否得到满足，教师的授课效果是否得到改善。

(2) 行动研究主要经历“双循环”过程，即“理论研究→初次教学实践→理论修改”以及“理论修改→再次教学实践→理论完善”。行动研究法可适用于我校商务英语专业小范围的教育改革，有利于将研究理论与实践教学相结合，完成“边实践、边评价、边修改”的动态过程。通过两个学期的行动研究收集并分析研究数据。定量研究数据主要包括：商务口译工作手册式教材的学习效果调查和“学堂云”后台关于学生学习行为和习惯的数据反馈等。定性研究数据来自学生访谈、小组访谈、课堂观察、教师教学反馈记录、学生学习心得和模拟考试结果等。

4. 实施计划（限 1000 字）

本研究为期 2 年（2022 年 1 月至 2024 年 1 月），分为需求调研、支架理论研究、教学活动设计、工作手册式教材编写、混合式教学建设、应用实施和成果总结七个阶段。课题负责人是应用外语学院专任教师，具有扎实的理论研究基础和教学实践经验。课题组成员共有 5 人，均为本专业优秀教师。其中 1 人为主管英语教学的领导，3 人为英语专业副教授，具备进行本课题研究的能力和条件。具体实施计划如表 1 所示：

研究阶段	时间段	具体内容
调研及前期准备	2022 年 1 月 -2022 年 3 月	1. 开展多方问卷调查，了解高职商务英语专业就业岗位中常用的英语翻译能力及使用场合，明确高职口译课程的教学任务和教学目标； 2. 确定课程人才培养目标，修订人才培养方案； 3. 制定课题实施计划和行动研究方案； 4. 专家论证。
支架理论研究	2022 年 4 月 -2022 年 5 月	1. 搜集文献，补充并更新支架理论最新发展动态； 2. 进一步研究支架教学理论在高职口译教学中的应用。
教学活动设计	2022 年 6 月 -2022 年 8 月	1. 搜集语料和教学资源； 2. 确定教学内容主题及商务口译任务； 3. 设计教学活动。
工作手册式教材编写	2022 年 9 月 -2022 年 11 月	教材编写及修改
混合式教学设计与建设	2022 年 12 月 -2023 年 2 月	设计并优化网络课程内容，搭建立体化教学资源
应用实施	2023 年 3 月 -2023 年 6 月	1. 具体实施行动研究，初步检验理论研究成果； 2. 收集并分析研究数据（包括慕课、私播课平台数据、学生问卷调查和访谈反馈等）。

	2023年7月 -2022年8月	反思总结行动研究结果，修改完善课程内容和活动设计，优化立体化教学资源，为第二轮实践应用做准备。
	2023年9月 -2023年12月	开展第二轮行动研究，继续收集并分析数据（包括慕课、私播课平台数据、学生问卷调查和访谈反馈等）。
成果总结	2024年1月	总结研究数据，撰写论文和研究报告。

表1 研究实施计划

5. 经费筹措方案（限 500 字）

项目组成员所在单位是 2019 年入选广东省“双高计划”和广东省一流高职院校建设院校，有专项政策和经费支持教学改革和教师专业化发展。

6. 预期成果和效果（限 1000 字）

本课题最终研究成果如表 2 所示：

序号	预期成果类型	最终成果名称	预期完成时间	预计字数	参与人
1	项目研究报告	支架理论视域下高职商务英语专业口译教学研究与实践	2023.12	8000 字	靳智博、胡信华、章进培、郭晓丽
2	系列课程与教材	《实用商务口译教程》 (工作手册式立体化教材)	2022.12	50000 字	靳智博、李萍、樊迪
		《商务口译》网络微课	2024.1	10 条微课视频，5-10 分钟/条)	靳智博、樊迪、李萍

3	论文	基于支架式教学的高职商务口译教学模式构建	2023.10	5000字	靳智博、樊迪、李萍
---	----	----------------------	---------	-------	-----------

表2 预期研究成果一览表

本课题的研究成果先在本校推广，受益群体为本校应用外语学院商务英语专业学生。从支架理论出发，通过探索适应我国职业教育改革趋势的高职英语口译课程建设，旨在提升高职英语专业学生的职业英语能力。经过反复修改检验后，尝试在大湾区其它高职院校或应用型本科推广，以期为全国各地的职业院校英语口译教学改革提供参考借鉴。

7. 特色与创新（限 500 字）

（1）支架式教学理论因其实用、可操作性强，自问世以来受到了广泛的关注，在各类学科和各层次的教学实践中已有诸多应用，但却鲜有在高职英语专业口译教学中应用此理论的研究，也无围绕支架式教学理论开展高职口译教学的尝试和探索。

（2）目前国内高职口译课程基本以传统教材为依托，尚未开展有效的“工作任务型”活页教材改革，教学内容难以适应高职院校商务英语专业学生的学习特点和粤港澳大湾区中小企业对商务英语人才的需求。

本课题在支架式理论指导下，将符合高职学生最近发展区的真实商务口译场景下的工作任务分解成若干工作模块，每个工作模块按照支架式教学模式的五个环节设计工作手册式活页教材，给予学生足够“支架”支撑完成课堂教学目标，并配合在深圳信息职业技术学院云上上线的“实用商务口译”网络课程开展混合式教学，从而有效“翻转”传统口译课堂，逐步训练学生在商务领域中的口译实战技能，提升学生自我效能感，改善目前高职口译课程教学效果欠佳的局面。

四、教学改革研究与实践基础

1. 与本项目有关的研究成果简述（限 1000 字）

与本课题相关的学术论文、著作和科研课题如表 3 所示：

论文/著作/课题名称	参与人	发表刊物/出版社	级别	发表/立项时间	与本课题的相关性
论文“活动型教学法在高职商务英语专业口译教学中的应用”	靳智博	职业时空	一般	2015.12	活动型教学法在高职口译课程中的应用研究
论文“高职商务英语专业口译教学模式生态化研究”	赵蕊华、靳智博	河北职业教育	一般	2018.7	混合式教学互动实证研究
论文“基于信息化教学的高职综合英语课程教学设计”	靳智博	深圳信息职业技术学院学报	一般	2018.3	1、信息化教学实证研究设计； 2、定量+定性数据收集与分析方法； 3、信息化教学模式构建。
论文“新理念英语”在线课程学习与评价调查研究	靳智博	深圳信息职业技术学院学报	一般	2019.6	
广东省职业院校信息化教学设计大赛二等奖	靳智博	广东省教育厅	省级	2017.9	以赛促教、混合式教学设计能力提升

课题“2020 校级 高水平立体化 教材建设项目 ——实用商务 口译”	靳智博 等	深圳信息 职业技术 学院	校级	2020. 6	立体化教材建设
课题“以发展翻 译能力为中心 的高职翻译课 程模式研究” (项目编号: ybzz4074)	胡信华、 章进培、 靳智博、 赵蕊华	深圳市教 育科学规 划领导小 组	市级	2014. 8	高职翻译课程教学模 式研究
课题“一带一路 背景下高职院 校外语人才跨 文化交际能力 模式培养研究 与实践”(项目 编号: zdfz18027)	胡信华、 章进培、 靳智博 等	深圳市教 育科学规 划领导小 组	市级 重点课 题	2018. 9	口译人员跨文化交际 能力培养
教材《职程英语 II》学生用书	靳智博 等	高等教育 出版社	十二五 职业教 育国家 规划教 材	2016. 3	以“支架式”教学理论 为指导的教材编写实 践
教材《商务英语 汉译英实务》	胡信华、 章进培 等	电子工业 出版社		2014	任务型教学法在高职 商务英语汉译英课程 中的应用

表 3 与本课题相关的前期研究成果一览表

2. 项目组成员所承担的与本项目有关的教学改革、科研项目和已取得的教学改革工作成绩（限 1000 字）

项目组成员所承担的与本项目相关的教学改革、教科研项目和获奖情况如表 4 所示：

教科研项目/获奖名称	奖项	主办单位/ 级别	时间	参与人
课题“以发展翻译能力为中心的高职翻译课程模式研究”（项目编号：ybzz4074）	/	深圳市教育科学规划领导小组	2014.8	胡信华、章进培、靳智博等
课题“一带一路背景下高职院校外语人才跨文化交际能力模式培养研究与实践”（项目编号：zdfz18027）	/	深圳市教育科学规划领导小组	2018.9	胡信华、章进培、靳智博等
课题“基于混合式学习模式的英语教学互动实证研究”（项目编号：2018CE10）	/	广东省教指委	2018.7	郭晓丽、靳智博等
深圳信息职业技术学院第三届 教学成果奖 （高职英语教材）	二等奖	校级	2016	郭晓丽、靳智博等
2018 年广东省职业院校 信息化教学设计大赛	一等奖	广东省教育厅/省级	2018.9	郭晓丽
2020 年广东省职业院校 技能大赛教师教学能力比赛	一等奖	广东省教育厅/省级	2020.10	樊迪等
2018 年度校级质量工程备选项 目优秀教学团队商务英语教学团队		深圳信息职业技术学院/校级	2016.9	郭晓丽、胡信华、章进培、靳智博等

表 4 项目组成员与本课题相关的教科研成果一览表

3. 校级或省高等职业教育教学指导委员会项目开展情况(含立项和资助等) (限 500 字)

本课题主持人目前有校级在研课题“2020 校级高水平立体化教材建设项目—实用商务口译”，建设期 2 年，立项经费 10 万元。课题组成员郭晓丽 2018 年获得广东省教指委课题“基于混合式学习模式的英语教学互动实证研究”，目前已通过验收。

五、保障措施

1. 学校教改项目管理和支持情况 (限 1000 字)

为配合双高校建设，我校大力支持教师投身到信息化教学、混合式教学改革和教材建设等项目。

(1) 硬件设施：我校和应用外语学院均配有教学录播室，多媒体设施完备，且具有开展混合式教学的经验，可保证本课题研究的顺利实施。

(2) 制度保障：学校高度重视教改项目，出台管理办法，制定了完善的课题研究管理制度和经费审批制度，为本课题的开展提供了制度保障。经费筹措方案可行，建设经费预期能支撑项目的完成。

(3) 时间保障：本课题的主研人员长期扎根一线教学，熟悉本专业学生学习特点，拥有较丰富的教学经验，具备较强的理论学习水平和教学实践能力，多年来形成了定时定点举行科研小组研讨会的传统，可利用课余时间积极投身于本课题的研究中。

2. 学校承诺

该项目如被省教育厅立项为省高职教育教学改革与实践项目，学校将拨付 3 万元支持该项目，并给予其他必要的支持。



六、经费预算

支出科目(含配套经费)	金额(元)	计算根据及理由
合计	30000	
1. 图书资料费	1000	购买课题研究相关书籍
2. 设备和材料费	4000	采购课程建设所需耗材和相关设备
3. 会议费	0	
4. 差旅费	0	
5. 劳务费	0	
6. 人员费	0	
7. 其他支出	25000	课程建设委托业务费

附页

参考文献

- [1] Dickson S.V.,Chard D.J.,Simmons D.C. An Integrated Reading or Writing Curriculum: A Focus on Scaffolding [J].LD Forum,1993 (4):12-16.
- [2] McKenzie, J. Scaffolding for Success [J].The Educational Technology Journal, 1999.
- [3]Vygotsky,L.1978. Mind and Society: The Development of Higher Mental Process [M] .Cambridge: Harvard University.
- [4] Winnips. Scaffolding is the development of skills in the design process of educational media through hyperlinked units of learning material [J]. TESOL Quarterly, 2001(21): 135-151.
- [5] Wood, D. J., Bruner, J. S., & Ross, G. The role of tutoring in problem solving [J]. Journal of Child Psychology and Psychiatry, 1976(17):89-100.
- [6] 陈卓. 商务英语口译课堂互动中的教学支架研究[J]. 课程教育研究, 2018 (32) : 75-76.
- [7] 蒋丹. 项目教学法在高职英语口语译课程中的教育研究[J].海外英语, 2017 (12) : 44-45.
- [8] 靳智博. 活动型教学法在高职商务英语专业口译教学中的应用[J]. 职业时空, 2015 (12): 76-77.
- [9] 李志萍. 信息化视域下口译课程建设研究—以高职英语口语译教学为例[J]. 上海翻译, 2017 (4) : 47-49.
- [10] 林校. 项目教学法在高职《商务英语口译》教学中的实践研究[J]. 开封教学学院学报, 2014 (12) : 58-59.
- [11] 刘雅梅. 基于“教学做合一”的高职商务英语口译教学模式实践研究[J].无锡职业技术学院学报, 2019 (7) : 22-26.
- [12] 刘雅梅, 丁明娟. 基于项目的高职商务英语口译教学探索[J]. 新课程研究, 2018 (5) : 90-92.
- [13] 马燕红. 基于“翻转课堂”的商务英语口译教学模式研究[J]. 甘肃广播电视大学学报, 2018 (12) : 81-83.
- [14] 饶文韵, 王智杰. “项目导向”教学模式在商务英语口译教学中的应用研究[J].湖北函授大学学报, 2017 (12) : 151-153.
- [15] 王晓华. 基于翻转课堂的高职口译课程项目化教学模式构建[J]. 科教导刊, 2017 (9) : 108-109.
- [16] 谢婷婷. 基于混合式教学模式的商务英语口译教学实践[J]. 教育现代化, 2019 (11) : 58-59.
- [17] 徐光霞. 基于翻转课堂模式下应用型本科院校商务英语口译人才培养策略研究[J]. 广西科技师范学院学报, 2018 (10) : 110-112.
- [18] 徐薇. 高职英语口语译互动教学模式研究[J]. 南通职业大学学报, 2015 (12) : 74-77.
- [19] 赵蕊华, 靳智博. 高职商务英语专业口译教学模式生态化研究[J]. 河北职业教育, 2017 (2) : 96-99.